

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ**

SNIJMACHINE
TRANCHEUSE
SCHNEIDMASCHINE
SLICER
CORTADOR MULTIUSO
KOVOVÝ KRÁJEČ



DO1950

PRODUCT OF **LINEA** 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO1950S**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.:

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržением tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou.
Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

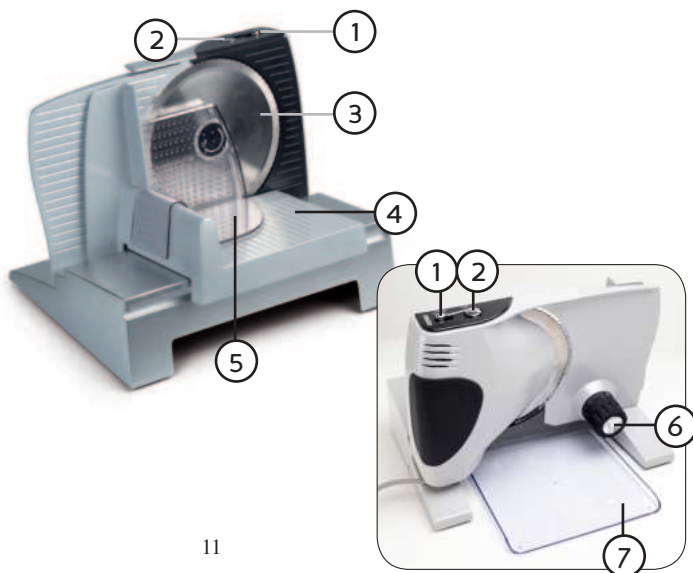
- Het toestel is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor professionele doeleinden.
- Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden en gebruik het toestel niet in openlucht.
- Vermijd elektrische schokken en stel het toestel niet bloot aan water of andere vloeistoffen.
- De veiligheidsknop voorkomt het per ongeluk inschakelen van de snijmachine. Zet de veiligheidsknop steeds op stand 0 als u klaar bent met snijden.
- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact als u onderdelen gaat monteren of demonteren en vooraleer het te reinigen.
- Gebruik het toestel niet langer dan 10 minuten aan één stuk door. Laat het eerst afkoelen vooraleer er mee verder te werken.
- Gebruik het toestel niet om bevroren voedsel of beenderen mee te snijden.
- Gebruik het toestel enkel als het mes goed vastzit.
- Hanteer het mes tijdens het reinigen, het verwijderen en plaatsen met grote voorzichtigheid. Raak de snijrand van het mes niet aan.
- Wees voorzichtig, ook nog na het snijden. Het mes kan nog even blijven doordraaien nadat het toestel werd uitgeschakeld.
- Om het gevaar op verwondingen te voorkomen, dient u het voedsel steeds met behulp van de voedselslede en de drukplaat te snijden.

- Plaats de snijdikteregelaar en de veiligheidsknop steeds op stand '0' na gebruik en vooraleer het toestel te reinigen.
- Gebruik dit toestel niet met beschadigde stekker of snoer, als het slecht functioneert, als het gevallen of beschadigd is of nadat het in water werd ondergedompeld. Breng het toestel dan naar uw verkoper voor nazicht en herstelling.
- Leg het snoer niet over de rand van een tafel of op een heet oppervlak.
- Als het snoer beschadigd werd, moet het vervangen worden door een erkende hersteller omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is.
- Gebruik geen toebehoren die niet met dit toestel worden meegeleverd.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

ONDERDELEN

1. Veiligheidsknop
2. Contactknop
3. Mes
4. Voedselslede
5. Drukplaat
6. Snijdikteregelaar
7. Opvangschaal



GEbruIK

1. Plaats de snijmachine op een vlakke en stabiele ondergrond om te vermijden dat het toestel verschuift.
2. Zorg ervoor dat de veiligheidsknop op 0 staat vooraleer de stekker in het stopcontact te steken. Gebruik een stopcontact met wisselstroom en spanning vermeld op het toestel (230V 50Hz 100W).
3. Plaats de voedselschaal aan de zijkant van het toestel om de snedes op te vangen.
4. Stel de gewenste snijdikte in door aan de snijdikteknop te draaien. De snijdikte kan ingesteld worden van 1 tot 35 millimeter. Zet de snijdikteregelaar na gebruik steeds terug op 0. De snijmachine kan worden gebruikt om vlees, brood, groenten of kaas te snijden.
5. Plaats het voedsel op de voedselslede.
6. Om het mes te laten draaien: schuif de veiligheidsknop naar stand 1 en houd aan. Druk tegelijkertijd op de contactknop om te snijden. Als je de veiligheidsknop nu los laat, gevolgd door de contactknop, zal het toestel automatisch blijven snijden. De veiligheidsknop komt op 0 te staan.

Opgelet: Wees extra voorzichtig tijdens het snijden.

7. Snij het voedsel door de voedselslede naar voor te schuiven. Gebruik de duwplaat om het voedsel tegen het mes te duwen. Snijd het voedsel altijd met behulp van de voedselslede en indien mogelijk met de duwplaat om het risico op verwondingen te vermijden.

Opgelet: Gebruik het toestel niet langer dan 10 minuten na elkaar.

8. Schuif de veiligheidsknop opnieuw kort naar stand 1 om te stoppen met snijden. Zowel de veiligheidsknop als de contactknop springen hierna op 0.
9. Zorg ervoor dat de veiligheidsknop steeds op stand 0 staat wanneer je klaar bent met snijden.

REINIGING

- Trek voor het reinigen steeds de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het toestel nooit onder in water.
- Stel de snijdikte in op stand 0 vooraleer het toestel te reinigen.
- Neem het mes uit het toestel door de schroef, die zich in het midden van het mes bevindt, met de klok mee te draaien met behulp van een groot muntstuk of een schroevendraaier. Verwijder voorzichtig de schroef en het mes.
- Maak het mes schoon met een vochtige doek en milde detergent. Maak goed droog. Wees voorzichtig tijdens het manipuleren van het zeer scherpe mes. Raak

het mes niet met de blote hand aan.

- Was de voedseldrukplaat en de voedselslede af en maak goed droog.
- De rest van het toestel kan u reinigen met een zachte vochtige doek eventueel met een milde detergent.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het vuil te verwijderen.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- L'appareil est uniquement conçu pour usage ménager. Il n'est pas approprié pour un usage professionnel.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Evitez les électochocs et n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à une autre source liquide.
- La touche de sécurité prévient la mise en marche accidentelle de la trancheuse. Remettez cette touche toujours en position '0' dès que vous avez fini de trancher.
- Lorsque vous démontez l'appareil ou lorsque vous voulez le nettoyer, retirez la fiche de la prise électrique.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes. Laissez-le refroidir avant de vous remettre à trancher.
- N'utilisez pas l'appareil pour trancher des aliments rugelés ou des os.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une lame bien fixée.
- Durant le nettoyage, le démontage et la mise en place de la lame, agissez très prudemment. Ne touchez en aucun cas le côté tranchant de la lame.
- La lame continue à tourner pendant quelques instants lorsque vous vous arrêtez de trancher.
- Pour éviter toute blessure, utilisez toujours la plaque glissière et la plaque des aliments. Enlevez-les si la taille et la forme des aliments à trancher ne permettent pas leur usage.
- Placez toujours la bouton de sécurité et la bouton régulateur épaisseur en position '0' avant de nettoyer

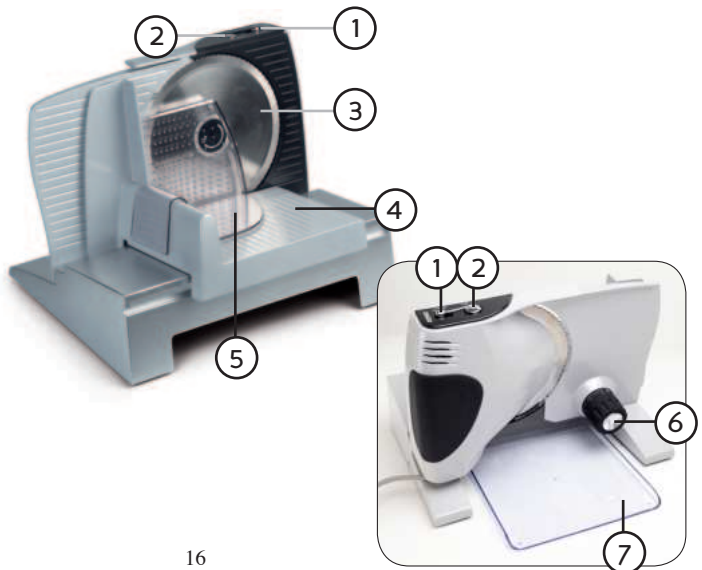
l'appareil.

- N'utilisez pas cet appareil si le fil ou la prise électrique est défectueuse, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ou immergé dans l'eau. Dans ce cas, emportez la trancheuse dans un centre de réparation pour la faire examiner ou la faire réparer.
- Ne mettez jamais le fil électrique au bord de la table ou sur une surface chaude.
- Si le fil est endommagé, apportez-le chez votre vendeur qui dispose des outils appropriés pour la réparation.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas livrés avec cet appareil.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DES ELEMENTS

1. Bouton de sécurité
2. Bouton de contact
3. Lame ondulée
4. Tiroir à aliments
5. Plateau de poussée
6. Sélecteur d'épaisseur
7. Plateau de réception



UTILISATION

1. Placez la trancheuse sur une surface plane et stable pour éviter tout glissement de l'appareil.
2. Assurez-vous que le bouton de sécurité est sur 0 avant de brancher la fiche dans une prise de courant. Utilisez une prise de courant alternatif délivrant la même tension que celle indiquée sur l'appareil (230 V - 50 Hz - 100 W).
3. Placez le plateau de réception sur le côté de l'appareil afin qu'il puisse recevoir les tranches coupées.
4. Sélectionnez l'épaisseur de tranche souhaitée en tournant le sélecteur d'épaisseur. L'épaisseur de tranche peut être réglée de 1 à 35 millimètres. Après utilisation, remplacez toujours le sélecteur d'épaisseur sur 0. La trancheuse peut être utilisée pour couper de la viande, du pain, des légumes ou du fromage.
5. Placez l'aliment sur le tiroir à aliments.
6. Pour faire tourner la lame : coulissez le bouton de sécurité sur 1 et maintenez-le dans cette position. Appuyez simultanément sur le bouton de contact pour trancher. Si vous relâchez le bouton de sécurité puis le bouton de contact, l'appareil continue à trancher automatiquement. Le bouton de sécurité revient sur 0.

Attention: Soyez particulièrement prudent lorsque vous tranchez un aliment.

7. Tranchez l'aliment en coulisant le tiroir vers l'avant. Utilisez le plateau de poussée pour presser l'aliment contre la lame. Coupez toujours l'aliment à l'aide du tiroir à aliments et si possible avec le plateau de poussée pour éviter tout risque de blessures.

Attention: Ne faites jamais fonctionner l'appareil plus de 10 minutes en continu.

8. Remplacez le bouton de sécurité brièvement sur la position 1 pour arrêter de trancher. Le bouton de sécurité et le bouton de contact reviennent alors automatiquement sur 0.
9. Assurez-vous que le bouton de sécurité se trouve toujours sur 0 quand vous avez fini de trancher.

NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Réglez l'épaisseur de tranche sur la position 0 avant de nettoyer l'appareil.
- Retirez la lame de l'appareil en dévissant la vis au centre de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une grosse pièce de monnaie ou d'un

tournevis, puis en la dégageant vers l'extérieur.

- Nettoyez la lame avec un chiffon humide et un détergent doux. Essuyez-la soigneusement. Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame tranchante. Ne touchez pas le tranchant de la lame à main nue.
- Nettoyez le plateau de pression et le tiroir à aliments, puis essuyez-les soigneusement.
- Vous pouvez nettoyer le reste de l'appareil avec un chiffon humide et éventuellement un peu de détergent doux.
- N'utilisez pas d'objets coupants pour enlever les saletés de l'appareil.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Das gerät ist nur für Haushaltsverwendung entwickelt worden. Es ist nicht für professionelle Verwendung geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den beabsichtigten Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Auf diese Weise vermeiden Sie das Risiko von Elektroschocks.
- Der Sicherheitsschalter verhindert die zufällige Bedienung des Lebensmittelschneidegeräts. Schalten Sie den Sicherheitsschalter nach Verwendung immer in die '0'-position.
- Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie Zubehörteile der Maschine ein- oder ausbauen, und vor der Reinigung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Das Gerät muss eine Stunden abkühlen, bevor es zum zweiten Mal verwendet wird.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, um Gefrierware oder Knochen zu schneiden.
- Vorsicht bitte, das Schneidmesser dreht noch einen Augenblick, nachdem das Gerät ausgeschaltet worden ist.
- Vermeiden Sie das Risiko von Verletzungen, indem Sie die Lebensmittel immer mit der Zufuhrvorrichtung und der Andruckplatte schneiden. Die Zufuhrvorrichtung und die Andruckplatte dürfen nicht entfernt werden, es sei denn, dass die Grösse und

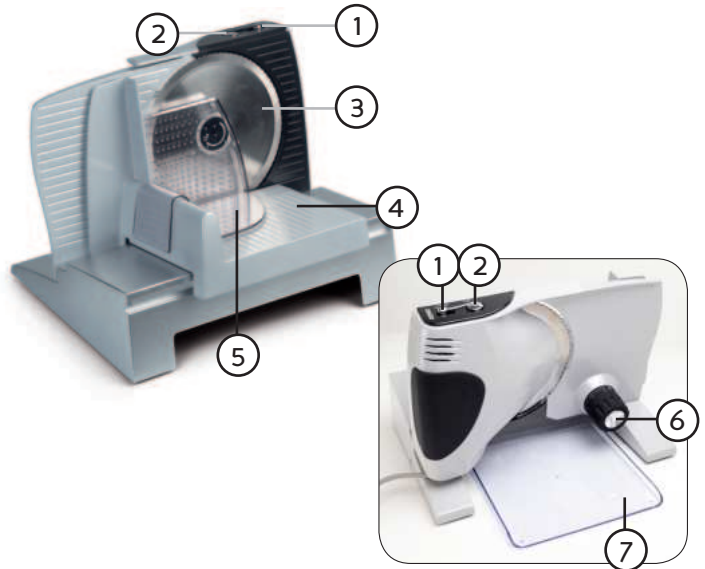
die Form des Lebensmittels ein normales Schneiden nicht möglich macht.

- Stellen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung die Unterstüztungsfläche immer in die ‘0’-Position.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht gut funktioniert, wenn es gefallen oder beschädigt ist, wenn es ins Wasser getaucht worden ist. Bringen Sie das Gerät für Kontrolle und Reparatur zur Reparaturwerkstatt.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über den Tischrand hängen und vermeiden Sie kontakt mit einer heissen Fläche.
- Wenn das Stromkabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden, weil dafür Spezialwerkzeuge notwendig sind.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht zusammen mit diesem Gerät geliefert worden ist.

**DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN**

EINZELTEILE

1. Sicherheitsschalter
2. Kontaktschalter
3. Gewelltes Schneidmesser
4. Schlitten
5. Restehalter
6. Einstellknopf Schnittstärke
7. Auffangschale



GEBRAUCH

1. Schneidemaschine auf eine ebene und stabile Fläche stellen, damit das Gerät sich nicht verschiebt.
2. Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter auf 0 steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Eine Netzsteckdose mit Wechselstrom und der auf dem Gerät angegebenen Spannung (230V 50Hz 100W) benutzen.
3. Auffangschale an die Seite des Geräts stellen, um die Scheiben aufzufangen.
4. Gewünschte Schnittstärke mit dem Einstellknopf einstellen. Die Schnittstärke kann von 1 bis 35 mm eingestellt werden. Den Einstellknopf für die Schnittstärke nach Gebrauch stets auf 0 zurück stellen. Die Schneidemaschine kann Fleisch, Brot, Gemüse oder Käse schneiden.
5. Schneidgut auf den Schlitten legen.
6. Damit sich das Schneidmesser dreht, den Sicherheitsschalter auf 1 stellen und festhalten. Zum Schneiden gleichzeitig auf den Kontaktschalter drücken. Wenn Sie erst den Sicherheitsschalter und dann den Kontaktschalter loslassen, schneidet das Gerät automatisch weiter. Der Sicherheitsschalter stellt sich auf 0.

Achtung: Beim Schneiden sehr vorsichtig sein.

7. Das Schneidgut wird geschnitten, indem Sie den Schlitten nach vorne führen. Das Schneidgut mit dem Restehalter gegen das Messer drücken. Das Schneidgut stets mit Hilfe des Schlittens schneiden und wenn möglich mit dem Restehalter andrücken, um Verletzungen vorzubeugen.

Achtung: Das Gerät nie länger als 10 Minuten hintereinander laufen lassen.

8. Sicherheitsschalter nochmals kurz auf 1 stellen, um den Schneidevorgang abzubrechen. Sowohl der Sicherheits- als auch der Kontaktschalter stellen sich dann auf 0.
9. Sorgen Sie dafür, dass der Sicherheitsschalter stets auf 0 steht, wenn Sie mit Schneiden fertig sind.

REINIGUNG

- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät niemals unter Wasser tauchen.
- Vor dem Reinigen des Geräts die Schnittstärke zurück auf 0 stellen.
- Messer aus dem Gerät nehmen durch Lockern der Schraube, die sich in der Mitte des Messers befindet. Schraube mithilfe einer großen Münze oder eines Schraubenziehers im Uhrzeigersinn drehen und nach außen ziehen.
- Das Messer mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Gut abtrocknen. Vorsichtig bei der Handhabung des sehr scharfen Messers. Messer nicht mit bloßen Händen anfassen.
- Resthalter und Schlitten abwaschen und gut abtrocknen.
- Das Gerät selbst mit einem weichen feuchten Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Zum Entfernen von Schmutz keine scharfen Gegenstände verwenden.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- The appliance is designed solely for domestic and not for professional use.
- Do not use the appliance for any other purpose.
- Do not use the appliance outdoors.
- Avoid electric shocks and do not expose the appliance to water or other liquids.
- The safety button avoids an unintentional start of the slicing machine. When you have finished cutting, always set the safety button to “0”.
- Withdraw the electric plug before removing parts and cleaning the appliance.
- Do not use the appliance for longer than ten minutes at any one time. Allow it to cool before continuing to work.
- Do not use the appliance for cutting frozen food or bones.
- Do not use the appliance, unless the blade is well in place.
- Handle the blade with the greatest possible care when you are removing it, cleaning it, or replacing it in the machine.
- Do not touch the cutting edge of the blade.
- Note that the blade continues to revolve for a moment after the appliance has been turned off.
- To avoid any danger of injury, the food must always be cut using the food board and pressure plate. Always use the food board and pressure plate, unless the size and shape of the piece to be cut do not allow it.
- After using and before cleaning the appliance, always

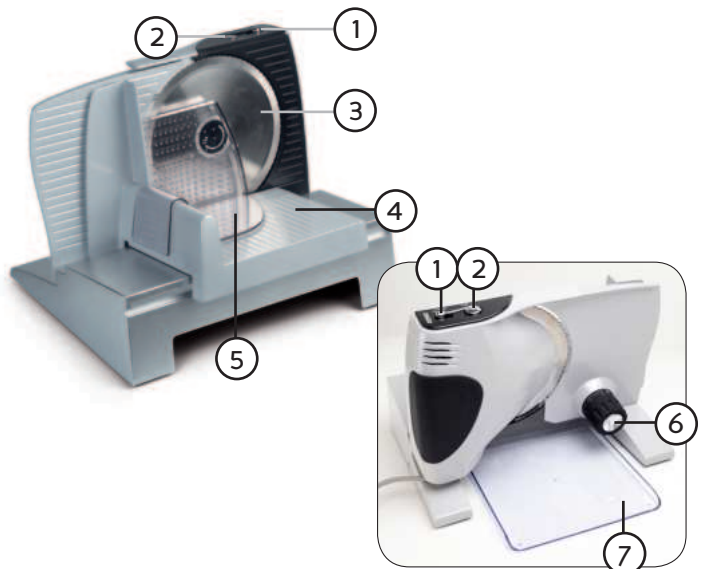
set the cut thickness adjustment and the safety button to “0”.

- Do not use this appliance, if the plug or the electric cable have become damaged, if it functions badly, if it has fallen on the floor, or after it has been immersed in water. Take the appliance to your retailer for checking and repair.
- Do not place the electric cable on the edge of the table or on a hot surface.
- If the electric cable has become damaged, it must be replaced by an approved repairer possessing the required tooling.
- Do not use any accessories, which were not supplied with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS

1. Safety button
2. Contact button
3. Waved blade
4. Food sled
5. Press plate
6. Slice thickness knob
7. Food tray



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the slicer on a flat, stable support, in order to prevent it from sliding away.
2. Make sure that the safety button is set to “0” before putting the plug into the socket. Use an alternating current plug, which is suitable for the voltage shown on the appliance (230 V 50 Hz 100 W).
3. Place the food tray at the side of the appliance to catch the slices.
4. Set the desired slice thickness by turning the knob. The slice thickness can be set from 1 to 35 mm. After each use, set the slice thickness knob back to 0. The slicer can be used to slice meat, bread, vegetables or cheese.
5. Place the food onto the food sled.
6. To spin the blade: slide the safety button to position 1 and hold. Simultaneously press the contact button to slice. If at this point you release the safety button, followed by the contact button, the appliance will automatically continue to slice. The safety button is set to 0.

Caution: Be extra careful while slicing.

7. Slice the food by pushing the food sled forward. Use the press plate to push the food against the blade. Always slice the food using the food sled and if possible the press plate to avoid the risk of injuries.

Caution: Do not use the appliance for longer than 10 minutes at a time.

8. Slide the safety button shortly back to position 1 to stop slicing. The safety button as well as the contact button will now jump to 0.
9. Make sure that the safety button is always set to 0 when you are done slicing.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Always unplug the slicer before cleaning.
- Never immerse the appliance in water
- Before cleaning the appliance, set the slice thickness to “0”.
- Remove the blade from the slicer by turning the screw in the middle of the blade clockwise, using a large coin or a screwdriver. Be careful when removing the screw and the blade.
- Clean the blade with a damp cloth and mild detergent. Dry thoroughly. Be careful while handling the very sharp blade. Do not touch the blade with bare hands.
- Clean the press plate and the food sled and dry thoroughly.
- You can clean the rest of the appliance with a soft, damp cloth and maybe some mild detergent.
- Do not use any sharp objects to remove the dirt.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- El aparato está diseñado para uso doméstico. No está diseñado para uso profesional.
- No utilice el aparato para otros fines ni al aire libre.
- Para evitar descargas eléctricas, no exponga la unidad al agua u otros líquidos.
- El interruptor de seguridad impide que el cortador se ponga en marcha accidentalmente. Gire el botón de seguridad siempre a la posición “0” cuando haya terminado de cortar.
- Saque el enchufe de la toma de corriente antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo.
- No utilice la unidad durante más de 10 minutos seguidos. Deje que se enfríe antes de continuar.
- No utilice el aparato para cortar alimentos congelados o huesos.
- Utilice el aparato sólo si la sierra está bien sujeta.
- Maneje la sierra con gran precaución durante la limpieza, y los traslados. No toque el borde de la sierra.
- Tenga cuidado también después de cortar, ya que después de haber apagado el aparato la sierra todavía puede seguir girando.
- Con el fin de evitar el riesgo de lesiones debe empujar la comida a cortar utilizando la plataforma deslizante y la placa de presión.
- Coloque el control de grosor de corte y el botón de seguridad siempre en posición “0” después de usar el aparato y antes de limpiarlo.
- No utilice este aparato con un cable o enchufe

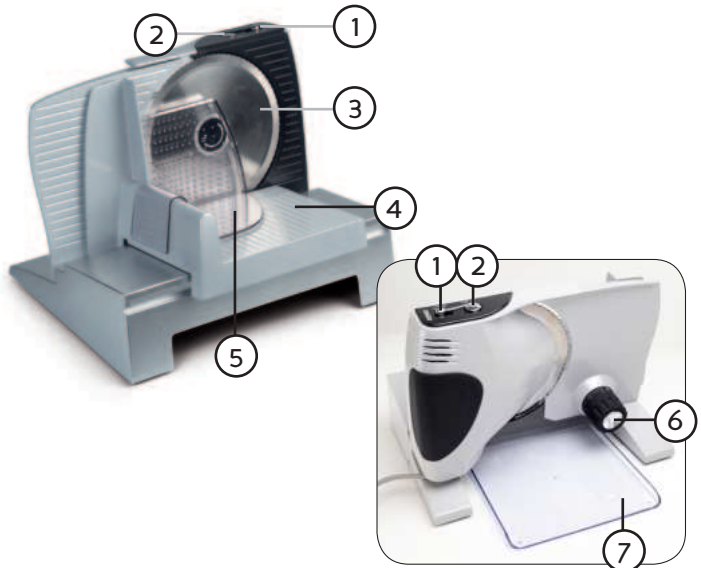
dañado, o si no funciona correctamente, si se cae o resulta dañado, o después de haber sido sumergido en agua. Llévelo a su distribuidor para su inspección y reparación.

- No coloque el cable sobre el borde de una mesa o en una superficie caliente.
- Si el cable está dañado debe ser sustituido por un taller autorizado, ya que se requieren herramientas especiales.
- No utilice accesorios no suministrados con este aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PIEZAS

1. Botón de seguridad
2. Botón de contacto
3. Sierra cortadora circular
4. Plataforma deslizante para alimentos
5. Empujador
6. Control de espesor de corte
7. Bandeja receptora



USO

1. Coloque la máquina de corte en una superficie plana y estable para evitar que la unidad se mueva.
2. Asegúrese de que el botón de seguridad esté en posición “0” antes de insertar el enchufe en la toma de corriente. Utilice una toma de corriente alterna con el voltaje indicado en el aparato (230V 50Hz 100W).
3. Coloque el cuenco de la comida al lado del aparato para recoger los trozos.
4. Ajuste el espesor de corte deseado girando el control de grosor. El espesor de corte puede ser de 1 a 35 milímetros. Después de su uso vuelva a ajustar el grosor de corte a 0. El cortador se puede utilizar para cortar carne, pan, verduras o queso.
5. Coloque los alimentos en la plataforma deslizante.
6. Para hacer girar la sierra, deslice el botón de seguridad a la posición 1 y manténgalo. Pulse simultáneamente el botón de contacto para cortar. Si ahora suelta el botón de seguridad, seguido por el botón de contacto, la unidad continuará cortando automáticamente. El botón de seguridad vuelve a 0.

Atención: tenga mucho cuidado al cortar.

7. Corte la comida empujando la plataforma deslizante hacia delante. Emplee el empujador para empujar la comida contra la sierra de cortar. Corte siempre la comida usando la plataforma deslizante, y si es posible el empujador, con el fin de evitar el riesgo de lesiones.

Precaución: no utilice la unidad más de 10 minutos seguidos.

8. Cambie el botón de seguridad de nuevo brevemente a la posición 1 para dejar de cortar. Tanto el botón de seguridad como al botón de contacto saltarán a 0.
9. Asegúrese de que el botón de seguridad siempre esté en 0 cuando ha terminado de cortar.

LIMPIEZA

- Antes de limpiar debe sacar siempre el enchufe de la toma.
- Nunca sumerja la unidad en agua.
- Ajuste el espesor de corte a 0 antes de limpiarlo.
- Saque la sierra del cortador girando el tornillo del centro de la sierra en el sentido de las agujas del reloj con ayuda de un moneda grande o un destornillador, y tirando hacia fuera.
- Limpie la sierra con un paño húmedo y detergente suave y séquela bien. Tenga cuidado al tocar la sierra, que está muy afilada. No toque la hoja con la mano desnuda.

- Lave el empujador de alimentos y la plataforma deslizante y séquelos bien.
- El resto de la unidad se puede limpiar con un paño suave y húmedo, y si es necesario con un detergente suave.
- No utilice objetos afilados para quitar la suciedad.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Dříve než kráječ začnete používat, přečtěte si pozorně tyto pokyny.
- Používejte přístroj pouze pro domácí účely a pouze způsobem zde uvedeným.
- Vždy předem zkontrolujte, zda napětí uvedené na kráječi odpovídá napětí v zásuvce.
- Nůž je ostrý. Zacházejte s ním opatrně. Dávejte pozor, aby se vaše ruka nedostala do blízkosti jeho ostří.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je zapnutý. Chraňte ho před dětmi a nejistými popř. opilými osobami.
- Dříve než kráječ uvedete do provozu, umístěte ho na rovnou podložku.
- Nikdy nestavte přístroj do blízkosti tepelného zdroje.
- Když přístroj používáte, musíte mít prsty v dostatečné vzdálenosti od ostří nože.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem. Mohli byste přístroj poškodit nebo způsobit zranění uživatele.
- Kráječem nehýbejte nikdy pomocí šňůry.
- Dbejte na to, aby nebyla zamotaná nebo dokonce zauzlovaná. Neomotávejte ji nikdy kolem přístroje.
- Nůž přichází do kontaktu s potravinami, proto se doporučuje ho po každém použití důkladně vyčistit. Dříve než to uděláte, nesmíte zapomenout vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Netahejte přitom za šňůru!
- Spotřebič neponořujte do vody nebo do jiné tekutiny. Nemyjte nikdy v myčce.
- Pravidelně kontrolujte, jestli není šňůra poškozená. Spotřebič nepoužívejte, pokud šňůra nebo samotný přístroj vykazují známky poškození. Pokud se tak stane, obraťte se na kvalifikovaného odborníka.
- Se spotřebičem nepracujte nikdy venku a vždy ho instalujte do suchého prostředí

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|-----------------|---------------------------|
| TĚLO PŘÍSTROJE | Tlakově litý hliník |
| KRÁJECÍ LYŽINA | Tlakově litý hliník |
| NŮŽ | Ø 190 mm z nerezové oceli |
| KRYT | Plast |
| VÝKON | 100 W |
| PROVOZ | max.10 min |
| MAX. ŠÍŘKA ŘEZU | 35mm |

NÁVOD K POUŽITÍ

Před zahájením provozu si pozorně přečtěte veškeré pokyny.

Řiďte se bezpečnostními předpisy.

Tímto přístrojem mohou být krájeny potraviny všeho druhu: uzeniny, sýry, chléb,

zelenina, maso. Nekrájejte žádné zmrazené potraviny nebo kosti. Zároveň je třeba pamatovat na to, že výška krájené potraviny nesmí překročit 17,5 cm. Před zahájením provozu je třeba umýt všechny části přístroje, které se dostanou do styku s potravinami. Po skončení krájení vraťte regulátor šíře řezu zpět na pozici „0“

INSTALACE PŘÍSTROJE A PŘIPOJENÍ K SÍŤI

Kráječ instalujte na rovnou, hladkou a suchou pracovní plochu, které je vhodná vzhledem k hmotnosti přístroje. Gumové nožičky zajistí optimální přilnavost k rovnému povrchu.

Než dáte síťovou zástrčku do zásuvky, ujistěte se, že spínač je v pozici „O“. Položte krájenou potravinu na lyžinu a přitiskněte ji držákem zbytků. Po nastavení síly řezu se může přístroj zapnout. Během krájení by měl být vyvinut na krájecí lyžinu pokud možno stejnoměrný tlak.

ZAPNUTÍ

Jedním prstem posuňte bezpečnostní páčku do polohy I čímž odjistíte vypínač a druhým prstem stlačte vypínač dolů. Pokud chcete nechat trvalý provoz, uvolněte bezpečnostní páčku, čímž se vypínač zaaretuje v pozici „I“ Pokud chcete kráječ vypnout, posuňte bez.páčku zpět do polohy „O“

ČIŠTĚNÍ

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nesahejte na nůž dokud se točí. Otřete všechny plochy vlhkým hadříkem. Kráječ se nesmí ponořit do vody. K odstranění špíny se nesmí používat žádné ostré předměty ani hrubé čisticí prostředky.

Nůž můžete vyjmout otočením upevňovacího šroubu o 90°po směru hod. ručiček a nůž vytáhnout. Pozor na manipulaci s odkrytým nožem, je velmi ostrý !!

Kráječ je možno dovybavit hladkým nožem na šunku – obj.č. DO1950S-42. Náhradní ozubený nůž má obj.č. DO1950-15

